

# Инструкция по эксплуатации

для пользователя установки

**VIESSMANN**

Vitotherm E16


Исполнение E16.A18.21.24 K

Проточный электроводонагреватель



## VITOTHERM E16



## Для вашей безопасности

-  Перед вводом в эксплуатацию и использованием прибором подробно прочтите всю сопроводительную документацию прибора. В точности следуйте указаниям по технике безопасности, чтобы исключить опасности для людей и материальный ущерб. Тщательно храните имеющуюся в комплекте документацию.

## Пояснение к указаниям по технике безопасности


-  **Опасно**  
Этот знак предупреждает об опасности травм.
-  **Внимание**  
Этот знак предупреждает о возможности материального и экологического ущерба.

**Указание**  
*Сведения, отмеченные как «Указание» содержат дополнительную информацию.*

## Целевая группа

Эта инструкция предназначена для пользователей прибора

Пользоваться прибором разрешается детям старше 3 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или психическими недостатками и обладающим недостаточным опытом и знаниями, при условии, что эти лица находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному пользованию прибором и осознают опасность, которая может стать следствием неправильного управления им.

-  **Внимание**  
Необходимо наблюдать за детьми, находящимися вблизи устройства.
- Игры детей с прибором не допускаются.
  - Чистка и работы по техобслуживанию не должны производиться детьми без надзора.

## Указания по технике безопасности при работах на приборе

### Подключение прибора

- Подключать и вводить в эксплуатацию прибор разрешается только авторизованным специалистам.
- Соблюдать необходимые условия подключения к электросети.
- Изменения в имеющемся оборудовании разрешается выполнять только авторизованным специалистам.
- Прибор должен быть заземлен.

**Техника безопасности (продолжение)****Работы на приборе**

- Настройки и работы на приборе выполнять только в соответствии с указаниями в данной инструкции по эксплуатации.  
Прочие работы на приборе разрешается выполнять только авторизованным специалистам.
- Не открывайте прибор.
- Не демонтируйте панели облицовки.
- Не переоборудуйте и не снимайте навесные детали и установленные принадлежности.
- Не развинчивайте трубные соединения и не подтягивайте их.

**Опасно**

Неправильно выполненные работы на приборе могут стать причиной опасных для жизни несчастных случаев.  
Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

**Очистка прибора**

- Для очистки прибора снаружи используйте имеющееся в продаже бытовое чистящее средство. Не используйте абразивные и содержащие растворитель чистящие средства, а также пароочистители.
- Регулярное техническое обслуживание обеспечит безотказную, энергосберегающую, экологически чистую и безопасную эксплуатацию прибора.  
Не реже, чем раз в 3 года, поручайте авторизованному предприятию по отопительной технике выполнить проверку и техническое обслуживание прибора.

**Дополнительные компоненты, запасные и быстроизнашивающиеся части****Внимание**

Компоненты, не прошедшие испытания вместе с прибором, могут стать причиной повреждения прибора или ухудшения его работы.  
Монтаж или замена деталей должны выполняться только специализированным предприятием.

**Указания по технике безопасности при эксплуатации прибора****Опасно**

Поврежденные приборы угрожают вашей безопасности. Проверьте прибор на внешние повреждения.  
Поврежденный прибор вводить в эксплуатацию запрещается.

**Опасно**

Горячие поверхности могут стать причиной ожогов.


- Не открывайте прибор.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям неизолированных труб и арматуры.


## Для вашей безопасности

### Эксплуатация прибора


- Для принятия душа температура горячей воды не должна превышать 55 °С.  
Если потребуется, поручите специалисту установить предохранительные устройства для защиты от ошпаривания.
- Температуры выше 43 °С могут вызвать чувство ошпаривания, в особенности у детей.
- Спустя определенное время арматура также становится горячей.
- У приборов, используемых для догрева, поступающая в прибор вода может уже иметь более высокую температуру, чем нужно. В результате выходящая вода может стать слишком горячей.
- Не накрывайте прибор, чтобы не произошел его перегрев.
- Постоянно соблюдайте условия эксплуатации согласно фирменной табличке.

### Действия при утечке воды из прибора

-  **Опасно**  
При утечке воды из прибора возникает опасность поражения электрическим током.
- Выключите электропитание прибора, например, с помощью отдельного предохранителя или главного выключателя.
  - Перекройте подачу воды.
  - Известите обслуживающее вас специализированное предприятие.

-  **Опасно**  
При утечке воды из прибора возникает опасность ошпаривания. Не допускайте контакта с горячей водой.

### Требования к помещению для установки

-  **Опасно**  
Легковоспламеняющиеся жидкости и материалы (например, бензин, растворители и чистящие средства, краски или бумага) могут стать причиной возгораний и пожаров.  
Запрещается хранение и использование таких веществ в помещении для установки или в непосредственной близости от прибора.

- !** **Внимание**  
Недопустимые условия окружающей среды могут привести к повреждению прибора и поставить под угрозу безопасность его эксплуатации.
- Обеспечьте температуры окружающей среды выше 0 °С.
  - Не допускайте загрязнения воздуха галогенсодержащими углеводородами (например, входящими в состав красок, растворителей и чистящих средств).  
Не допускайте сильного запыления, например, при шлифовальных работах.
  - Избегайте высокой влажности воздуха в течение продолжительного времени (например, вследствие постоянной сушки белья).

### Неисправности прибора

- Выключите электропитание прибора, например, с помощью отдельного предохранителя или главного выключателя.
- Закройте запорный кран подающей магистрали холодной воды.
- Известите обслуживающее вас специализированное предприятие.

## Применение по назначению

Прибор служит для приготовления горячей воды и может снабжать одну или несколько водоразборных точек.

Прибор предназначен для бытового применения. Для безопасного пользования прибором не требуется инструктаж. Возможно также внебытовое применение прибора, например, в малых предприятиях, если пользование им происходит аналогичным образом.

Любое другое или выходящее за указанные рамки использование является применением не по назначению.

К применению по назначению относится также соблюдение указаний данной инструкции, а также инструкций к используемым принадлежностям.

## Информация об изделии

Прибор предназначен для эксплуатации с предварительно нагретой водой. Температура воды на входе в прибор может составлять до 60 °С.

Прибор вышестоящего уровня может отключить режим нагрева этого прибора.

Температура горячей воды на выходе регулируется в зависимости от следующих параметров:

- **Требуемая температура:**  
Температура горячей воды может быть точно установлена в диапазоне от 30 до 60 °С шагами по 1 °С:  
Диапазон настройки в режиме НОРМА: от 30 до 60 °С  
Диапазон настройки в режиме ДУШ: от 30 до 55 °  
Режим работы устанавливается при вводе в эксплуатацию обслуживающим вас специализированным предприятием.
- **Величина объемного расхода:**  
Начиная с объемного расхода 2,5 л, прибор автоматически включается.
- **Номинальная мощность прибора:**  
Максимальная номинальная мощность прибора устанавливается при вводе в эксплуатацию обслуживающим вас специализированным предприятием и указывается на фирменной табличке.



### **Опасно**

При высоких температурах горячей воды возникает опасность ошпаривания.

Для принятия душа температура горячей воды не должна превышать 55 °С. Поручите обслуживающему вас специализированному предприятию при вводе в эксплуатацию переставить заводскую настройку режима НОРМА (от 30 до 60 °С) на режим ДУШ (от 30 до 55 °С).

## Эксплуатация

### Удаление воздуха

1. Включите электропитание прибора, например, с помощью отдельного предохранителя или главного выключателя.
2. Откройте и закройте кран горячей воды на 15 - 30 секунд, чтобы удалить воздух из водопроводной системы. Повторяйте эту процедуру, пока поток воды не станет постоянным и равномерным.
3. Включите электропитание.



#### Внимание

Воздух в водопроводной системе может повредить прибор. После работ на приборе или на водопроводной системе удалите воздух из водопроводной системы.

### Диагностика

На корпусе прибора находятся два светодиода:

зеленый прибор готов к работе.  
красный: приготовление горячей воды активировано.

2 раза: прибор выключен другим прибором вышестоящего уровня

3 раза: датчик температуры воды на входе неисправен. Известите обслуживающее вас специализированное предприятие.

О других эксплуатационных состояниях сигнализирует мигающий зеленый светодиод:

1 раз: прибор выключается, так как температура превысила максимальное значение. После того, как будет отобрано достаточное количество горячей воды, светодиод снова горит постоянно.

4 раза: прибор выключен из-за наличия пузырьков воздуха в нагревательном модуле. Удалите воздух из водопроводной системы: см. в разделе «Удаление воздуха».

### Предохранительный выключатель



#### Внимание

Если в приборе сработал предохранительный выключатель, повторное включение предохранительного выключателя может стать причиной повреждений.

Известите обслуживающее вас специализированное предприятие и поручите проверить функциональность прибора **перед** повторным включением.

## Технические данные

Проточный электроводонагреватель Vitotherm EI6		18/21/24		
Номинальная мощность	кВт	18	21	24
Номинальное напряжение		400 В 3~		
Номинальный ток	А	3 x 26,0	3 x 30,3	3 x 34,6
Объемный расход (при $\Delta t = 30\text{ }^{\circ}\text{C}$ )	л/мин	8,7	10,1	11,6
Мин. сечение кабеля	мм <sup>2</sup>	4 x 6		
Макс. сечение кабеля	мм <sup>2</sup>	4 x 16		
Макс. допустимый импеданс сети электропитания	Ом	0,43		0,37
Габаритные размеры (высота x ширина x глубина)	мм	440 x 245 x 126		
Масса	кг	~4,85		
Давление в главной водяной магистрали	МПа	0,1 ÷ 1,0		
Точка активации (мин. объемный расход)	л/мин	2,5		
Диапазон настройки температуры	Режим НОРМА	°C	30 ÷ 60	
	Режим ДУШ		30 ÷ 55	
Подключение воды (наружная резьба)		G 1/2 (расстояние между входом и выходом 100 мм)		

Минимальное сопротивление воды при 15 °C составляет 1100 Ом см.



Запрещается выбрасывать прибор с бытовыми отходами. Прибор необходимо сдать на переработку в пункт утилизации электротехнических и электронных отходов.

Надлежащая утилизация изделия предотвращает потенциально вредные воздействия на окружающую среду, которые могут иметь место в результате неправильного обращения с отходами. За дополнительной информацией по утилизации данного изделия просьба обращаться в местную администрацию, в пункт утилизации отходов или на предприятие, у которого было приобретено данное изделие.

Авторские права: Viessmann Poland. Воспроизведение, размножение и использование данного документа или его частей без согласия составителя запрещено. 10/2020

Viessmann Group  
ООО "Виссманн"  
141014, Мытищи,  
ул. Центральная 20Б стр.1, офис 815  
тел. +7 (495) 663 21 11  
факс. +7 (495) 663 21 12  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)